

## Mapagkukunan ng impormasyon para sa mga manggagawa ng international agri-food

Alamin ang mga mapagkukunan impormasyon para sa mga internasyonal na manggagawa sa agri-food, kabilang ang impormasyon tungkol sa mga programa, iyong mga karapatan, kaligtasan at higit pa.

1. [Bago ka pumunta sa Ontario](#)
2. [Pagdating mo sa Ontario](#)
3. [Ang iyong mga karapatan at kaligtasan sa lugar ng trabaho](#)
4. [Pag-access sa health care](#)
5. [Pag-aadjust sa buhay sa Ontario](#)
6. [Paghahanap ng suporta](#)
7. [Bago ka umalis sa Ontario](#)

---

## Ang iyong mga karapatan at kaligtasan sa lugar ng trabaho

### [Protektado ang iyong mga karapatan](#)

Mayroon kang mga karapatang protektado ng batas habang nagtatrabaho sa Ontario, kabilang ang mga karapatang may kaugnayan sa:

- trabaho
- pabahay
- healthcare
- proteksyon mula sa pang-aabuso

Ang gobyerno ng Canada ay may mga mapagkukunan sa 8 wika (kabilang ang Latin American Spanish) upang matulungan kang maunawaan ang iyong mga karapatan bilang isang internasyonal na manggagawa sa agri-food.

Basahin ang Employment and Social Development Canada's [gabay sa iyong mga karapatan bilang isang internasyonal na agri-food worker \(magagamit din sa Latin American Spanish\)](#).

## [Employment rights and obligations in Ontario](#)

May mga karapatan ka sa ilalim ng *Employment Protection for Foreign Nationals Act* at ng [Employment Standards Act](#).

Ang *Employment Protection for Foreign Nationals Act* ay nagbabawal sa mga recruiter at employer na:

- maningil sa iyo ng anumang bayarin o pagbawi ng anumang gastos, kabilang ang anumang may kaugnayan sa pag-hire sa iyo (maliban sa [isang eksepsiyon](#) na may kaugnayan sa ilang mga seasonal agriculture workers)
- pagkuha ng iyong ari-arian at mga dokumento, tulad ng pasaporte o work permit
- pananakot o pagpaparusa sa iyo dahil sa pagtatanong tungkol sa o paggigiit ng iyong mga karapatan sa ilalim ng *Employment Protection for Foreign Nationals Act*

Sinasaklaw ng [Employment Standards Act](#) ang mga pamantayan sa pagtatrabaho tulad ng minimum na sahod at mga limitasyon sa mga oras ng trabaho.

Kung naniniwala kang nalabag ang iyong mga karapatan, maaari kang [maghain ng claim](#) o tumawag sa Employment Standards Information Center sa 1-800- 531-5551. Available ang serbisyo sa 23 na wika.

## [I-report ang maling paggamit o pang-aabuso](#)

Maaari mong iulat ang maling paggamit o pang-aabuso na maaaring nangyayari sa iyong sarili o sa ibang mga manggagawang kinuha sa pamamagitan ng Temporary Foreign Worker Program.

Tumawag sa toll-free Service Canada Confidential Tips Line sa 1-866-602-9448.

Maaari kang makipag-usap sa isang ahente ng Service Canada sa higit sa 200 wika.

## [Humingi ng tulong kung nilalabag ng iyong employer ang mga patakaran](#)

Alamin kung paano [i-report ang pang-aabuso ng employer nang ligtas at kumpidensyal](#) sa Temporary Foreign Worker Program sa pamamagitan ng resource ito mula sa Gobyerno ng Canada.

## [Consular offices](#)

Kung kailangan mo ng tulong sa pag-unawa at paggamit ng iyong mga karapatan, makipag-ugnayan sa tanggapan ng konsulado ng iyong bansa upang makipag-ugnayan sa mga opisyal o kinatawan ng iyong bansa.

## [Pabahay](#)

Bilang bahagi ng Temporary Foreign Worker Program, maaaring kailanganin ng mga employer na magbigay ng angkop na pabahay para sa mga IAW. Matuto nang higit pa tungkol sa mga kinakailangan sa pabahay sa ilalim ng mga sumusunod na streams ng Temporary Foreign Worker Program:

- [Mga kinakailangan sa pabahay para sa Seasonal Agricultural Worker Program](#)
- [Mga kinakailangan sa programang Agricultural Stream](#)
- [Mga kinakailangan sa pabahay para sa Low-wage Stream program](#)

## [Workplace health and safety](#)

May karapatan ka sa isang ligtas na lugar sa trabaho. Tawagan ang Occupational Health and Safety Contact Centre sa 1-877-202-0008 kung:

- naniniwala kang hindi ligtas ang mga kondisyon sa isang lugar ng trabaho
- kung ikaw o ang ibang tao ay nakakaranas ng [harrasment o karahasan sa trabaho](#)

Ang numero ay gumagana 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, at ang serbisyo ay makukuha sa 23 wika.

[Mayroon ding libreng online training sa workplace safety](#) na makakatulong sa iyo na maunawaan ang iyong mga karapatan at responsibilidad sa ilalim ng [Occupational Health and Safety Act](#) ng Ontario. Maaari ka ring mag-download ng [written booklet ng modyul](#) sa English at French o humiling ng kopya ng PDF ng workbook sa ibang mga wika sa pamamagitan ng pag-email sa [awarenessfeedback@ontario.ca](mailto:awarenessfeedback@ontario.ca).

## [Resources para sa pagtatrabaho sa labas](#)

Alamin kung paano kilalanin ang mga sintomas ng sakit na may kaugnayan sa init o heat stress at kung paano i-manage ang heat stress kapag ito ay nangyayari. Matuto nang higit pa tungkol sa mga panganib ng heat stress at kung paano panatilihin ang iyong sarili sa mga kondisyong [matinding init](#) conditions.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa heat stress, tingnan ang [Occupational Health Clinic for Ontario Workers Heat Stress Toolkit](#).

Maaaring makaranas ng mga wildfires ang Ontario na makakaapekto sa kalidad ng hangin sa malalaking lugar ng probinsya. Alamin kung paano protektahan ang iyong sarili sa panahon ng [mga sunog sa kagubatan o mga kaganapan sa mababang kalidad ng hangin](#).

Ang pagtatrabaho sa labas ay maaaring maglantad sa iyo sa iba't ibang insekto at garapata na maaaring makaapekto sa iyong kalusugan. Gumawa ng mga pag-iingat upang protektahan ang iyong sarili laban sa kagat ng insekto, lalo na kung ikaw ay madaling kapitan ng mga reaksiyong allergy mula sa ilang partikular na insekto, at [alamin kung paano manatiling ligtas sa mga lugar na may mataas na panganib ng mga garapata](#).

## Pesticide training

Bilang isang manggagawa sa bukid, maaari kang makaranas ng mga gawaing nangangailangan ng paggamit ng mga pestisidyo o kemikal. Dapat ay mayroon kang [training](#) bago gumamit ng ilang partikular na pesticides. Dapat tiyakin ng iyong employer na mayroon kang impormasyon, tagubilin, at superbisyon upang ligtas na makapagtrabaho kasama ang anumang kemikal sa iyong lugar ng trabaho.

Matuto nang higit pa tungkol sa kinakailangang pagsasanay at ligtas na pagtatrabaho gamit ang mga pesticides at kemikal sa pamamagitan ng [Ontario Pesticide Education Program](#) o tumawag sa 1-800-652-8573.

## Workplace Safety and Insurance Board coverage

Ang Workplace Safety and Insurance Board (WSIB) ay isang ahensya ng pamahalaang panlalawigan na nagbibigay ng suporta at insurance para sa mga manggagawang nasugatan sa trabaho sa Ontario, kabilang ang mga benepisyo sa pagbaba ng sahod, saklaw ng medikal, at mga serbisyo sa pagbabalik sa trabaho.

[Ang WSIB ay nagbibigay ng gabay](#) para sa mga dayuhang manggagawang pang-agrikultura na nasugatan sa trabaho.

Makipag-ugnayan sa [WSIB](#) sa 1-800-387-0750 upang maghain ng claim kung ikaw ay nasugatan sa trabaho o para sa tulong sa iyong claim, maaari kang makipag-ugnayan sa [Office of the Worker Advisor](#) sa 1-800-435-8980.

## Farm machinery and tractor safety

Ang Ontario Fruit and Vegetable Growers' Association ay nagho-host ng [mga video resources](#) na binuo ng Workplace Safety and Prevention Services (WSPS) para sa pagmamaneho sa mga kalsada sa kanayunan at pagpapatakbo ng makinarya sa bukid.

Mayroon din ang WSPS [resource hub](#) na may mga paksa tungkol sa ligtas na pagtatrabaho gamit ang mga makinarya at traktora sa bukid. Pumunta sa tab na "Language" para ma-access ang mga resources na ito sa iyong gustong wika.

## Mga karagdagang mapagkukunan ng kaligtasan

[Ang Occupational Health Clinics for Ontario Workers](#) ay nag-aalok ng impormasyon tungkol sa kaligtasan sa lugar ng trabaho sa mga IAW kabilang ang mga resources sa ilang wika kabilang ang Espanyol, Thai at Tagalog.

## [Emergencies](#)

Ang Ontario ay may emergency preparedness system para sa mga emergency upang alertuhan ang mga tao kapag may mga emergency tulad ng mga ice storms, baha, wildfires, o mga emergency na nukleyar.

Sa panahon ng emergency, mahalagang sundin ang mga tagubilin ng pulisya, mga awtoridad ng munisipyo, at mga emergency response personnel. Kung kailangan mo ng tulong, makipag-ugnayan sa isang organisasyong sumusuporta sa iyong lugar.

Matuto nang higit pa tungkol sa [kung paano maghanda para sa isang emergency](#).

## Tungkol sa human trafficking

Maaaring kabilang sa human trafficking ang pagre-recruit, pagkukulong o pagkontrol sa mga galaw ng isang tao gamit ang puwersa, pamimilit o panlilinlang. Alamin ang tungkol sa [human trafficking](#), kabilang ang kung paano ito maaaring mangyari, kung sino ang nasa panganib at mga babalang senyales.

Kung may agarang panganib o kung pinaghihinalaan mong may isang taong nadadamay sa trafficking, **tumawag sa 9-1-1 o sa iyong lokal na serbisyo ng pulisya.**

Kung ikaw o isang taong kilala mo ay nangangailangan ng suporta, tawagan ang [Canadian human trafficking hotline](#) at 1-833-900-1010. Ang hotline ay kumpidensyal, walang bayad, bukas 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, at available sa mahigit 200 wika.

## Labour trafficking

[Ang labor trafficking](#) ay isang uri ng human trafficking na kinabibilangan ng pagrerekrut, paglipat o paghawak sa mga biktima upang pilitin silang gumawa ng anumang uri ng trabaho. Maaaring kabilang dito ang mga manggagawa na:

- nilinlang o pinilit sa isang kontrata sa trabaho
- pinagsamantalahan para sa kanilang paggawa sa pamamagitan ng hindi ligtas na trabaho
- ginawang magtrabaho nang labis na oras
- kulang ang bayad, hindi binayaran o pinilit na ibigay ang karamihan sa kanilang mga kita sa trafficker
- pinananatili sa isang tiyak na sitwasyon sa pamamagitan ng pagkaalipin sa utang, karahasan, at mga pagbabanta (kabilang ang pagkawala ng permit sa trabaho, pagkawala ng katayuan sa imigrasyon o deportasyon)
- nakakaranas ng hindi pantay na pagtaas sa mga akomodasyon at mga kalakal
- binigyan ng mga hindi totoo na pangako ng citizenship at mga bayad para sa pagproseso ng citizenship
- walang ibinigay na impormasyon tungkol sa employer o lugar ng trabaho
- na pigilan ang pag-access sa mga communication devices (mga telepono, laptop), mga pangunahing kagamitan at mga gamit sa personal care items
- nagbigay ng hindi naaangkop na mga medical interventions o nakakaranas ng kakulangan ng medikal na paggamot.

Kung ikaw o isang taong kilala mo ay maaaring sumailalim sa labor trafficking, maaari kang magbahagi ng mga tip at humingi ng tulong sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa Divisional Intelligence Unit ng Ministry of Labour, Immigration, Training and Skills Development sa [labourtrafficking@ontario .ca](mailto:labourtrafficking@ontario.ca).